



## Getariako Udala

- Alde bozkatu dute Bilduko 5 zinegotziak eta EAJko 3 zinegotziak.

Horren arabera, ERABAKI DA:

LEHENA: 2018ko maiatzaren 24an (914 sarrera zenbakia) aurkeztutako eskaera onartzea.

BIGARRENA: Aurrekoaren ondorioz, honako erabakiak onartzea

- Votan a favor los 5 concejales de Bildu y los 3 concejales del PNV

Por lo cual SE ACUERDA:

**PRIMERO:** Aceptar la petición presentada el 24 de mayo de 2018 (entrada nº 914).

**SEGUNDO:** Como consecuencia de lo anterior, aprobar las siguientes determinaciones:

**“Getariako Udalak bat egiten du GURE ESKU DAGOK antolatzen dituen ekimenetan eta horrenbestez herri guztiari luzatzen diogu EKAINAREN 10ean egingo den GIZA KATEAN parte hartzeko deia, aldez aurretik izena emanez.”**

**Eta besterik gabe, Alkateak bilera amaitzea erabaki zuen, arratsaldeko zazpiak eta hogeita zazpi minutu zirenean.-**

Y sin más, el Alcalde ordena levantar la sesión, siendo las diecinueve horas y veintisiete minutos.-

O.E. // Vº Bº  
Alkateak // El Alcalde

Iz. / Fdo. Nikanor Lertxundi Iburguren

I. Eranskina - Anexo I

**GETARIAKO JABETZA ETA ERABILERA PUBLIKOKO LURZORUAK NOLA OKUPATU ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA.-**

**ORDENANZA REGULADORA DE LAS OCUPACIONES DE SUELO DE DOMINIO Y DE USO PÚBLICO DE GETARIA**

**ZIOEN AZALPENA**

**EXPOSICIÓN DE MOTIVOS**

Ordenantza honen xedea da merkataritza arloan erabilera publikoko espazioez egin litezkeen

El objetivo de esta ordenanza es ordenar los usos que en el ámbito del comercio puedan hacerse de

<https://munigex.net/r/0/39/AAAA1JM39>

Gudarien Enparantza 1 - 20808 GETARIA (Gipuzkoa)  
udala@getaria.eus www.getaria.eus

Tel.: 943 896024 Faxes: 943 140190

E-maila:



## Getariako Udala

erabilerak arautzea, aprobetxamendu berezikoak edo erabilera pribatibokoak diren heinean; eta espazio horien erabilera komunaren babesari eustea, herritar guztiei baitagokie, denei berdin eta bereizketarik gabe. Horrez gain, auzokoen atsedenerako eskubidea zaintzea eta ordenantza hau idazteko burutu den prozesu parte hartzailean egindako ekarpenak gehitzea.

### **1. artikulua. Ordenantzaren xedea.**

Ordenantza honen xedea da udalarenak diren jabetza eta erabilera publikoko lurzoruen aprobetxamenduaren erregimen juridikoa arautzea, baita erabilera publikoari lotutako jabetza pribatuko lurzoruen erregimena ere, merkataritzako jarduerak garatzeari loturik.

Ordenantzak, besteak beste atal hauek arautuko ditu:

- Arlo teknikoak (terrazen espazioak, estetika...)
- Elkarbizitzarako baldintzak (garbitasuna, zarata...)
- Udalaren eta eskatzaileen arteko harremana.
- Zehapenak.

### **2. artikulua. Aplikazio eremua.**

1.- Ordenantza udal barruti osoan aplikatuko da.

2.- Udalerrian 3 eremu bereizi dira, bakoitzaren ezaugarrien arabera: azalera, jende fluxua etab.

- 1 Eremua: Artzape
- 2 Eremua: Alderdi Zaharra
- 3 Eremua: Alderdi berria

3.- Jardueraren arabera hiru erabilerako establezimenduak berezi dira:

- a) Frutadenda eta kafetegiak.
- b) Ostalariak: taberna eta jatetxeak.
- c) Beste dendak.

### **3. artikulua. Araudi aplikagarria.**

Espazioen okupazioa Administrazio Publikoen Ondarearen Legearen eta Tokiko Korporazioen Ondasunen Araudiaren arabera arautuko da.

### **4. artikulua. Baimenen ezaugarriak.**

1. Espazioak ondorio hauetarako okupatzeko, udalaren baimena eskuratu beharra dago aldez aurretik; terraza desmontagarriak ezartzeko, baimenak emango dira, eta terraza iraunkorrak

los espacios de uso público, porque suponen un aprovechamiento especial, o un uso privativo, y mantener la protección del uso común de esos espacios, que no es otro que el que corresponde por igual y de forma indistinta a todas las personas y preservar el derecho al descanso del vecindario, incorporando las aportaciones realizadas en el proceso participativo que se ha desarrollado para elaborar esta ordenanza.

### **Artículo 1.º Objeto de la Ordenanza**

Es objeto de la presente Ordenanza la regulación del régimen jurídico del aprovechamiento, de terrenos de dominio y uso público tanto de titularidad municipal como terrenos de titularidad privada afectos al uso público, para el desarrollo de la actividad comercial.

La ordenanza, entre otras cuestiones regulará:

- Cuestiones técnicas (espacios de las terrazas, estética...)
- Condiciones de convivencia: (limpieza, ruido).
- Relaciones entre el Ayuntamiento y los solicitantes.
- Sanciones.

### **Artículo 2.º Ámbito de aplicación.**

1.- La Ordenanza será de aplicación en todo el término municipal.

2.- Se han diferenciado 3 zonas, en función de sus características: superficie, flujo de gente etc.

- Zona 1: Artzape
- Zona 2: Parte Vieja
- Zona 3: Parte Nueva.

3.- En función de la actividad se diferencian tres tipos de establecimientos:

- a) Fruterías y cafeterías.
- b) Hosteleros: bares y restaurantes.
- c) Otras tiendas.

### **Artículo 3.º Normativa aplicable.**

La ocupación de los espacios quedará sujeta a la normativa de aplicación de la Ley de Patrimonio de las Administraciones Públicas y al Reglamento de Bienes de las Corporaciones Locales.

### **Artículo 4.º Naturaleza de las autorizaciones.**

1. La ocupación de espacios a estos efectos, requiere la previa obtención de autorización municipal, que revestirá la forma de autorización para la instalación de terrazas por su condición



## Getariako Udala

ezartzeko, oster, administrazio emakidak.

2. Merkataritza establezimenduen titularrek baino ezingo dituzte eskatu baimenak, betiere establezimendu horiek hirigintza arauen eta ostalaritza sektoreko arauen arabera funtzionamendua eta jarduera badute.

3. Dagokien ostalaritzako establezimenduen baimenei lotuak izango dira terrazak ezartzeko baimenak, nahitaez, eta ezingo dira baimen horiek eskualdatu establezimenduen jardueratik bereiz. Ostalaritzako establezimenduen titularitasuna aldatuz gero, titular berriak terraza ezartzeko espazioa okupatzeko baimena eskatu beharko du, nahitaez.

4. Baimenak interes publikoaren mende egongo dira; hala, baimena onartzeak ez du esan nahi haren titularrak inolako eskubide edo igurikapen zilegirik duenik baimena beste indarraldi baterako berritzeko.

5. Baimenak jabetza eskubidea gordeta eta hirugarrenen kalterik gabe emango dira.

6. Jarduera baimenen titularren gain eta galorde garatuko da.

### 5. artikulua. Denboraldiak.

1. Hiru denboraldi bereiziko dira terraza desmontagarriak ezartzeko baimenak emateko.

a) Denboraldi laburra: Ekainaren 1etik irailaren 30era.

b) Denboraldi luzea: Aste Santutik urriaren 31ra

c) Urte osoko denboraldia; baimendutako aldi bakoitzeko urte naturalarekin batera amaituko da.

### 6. artikulua. Ordutegiak.

1.- Urte hasieran Udalak zehaztuko ditu jaiegunak.

2.- Jardueraren ordutegi itxierako terrazak eta altzariak jasota egongo dira.

de desmontables, y la forma de concesiones administrativas para la instalación de terrazas permanentes.

2. Solo podrán solicitar el otorgamiento de autorizaciones, las personas titulares de los establecimientos comerciales, cuyo funcionamiento y actividad se desarrolle conforme a las normas urbanísticas y sectoriales que la regulen.

3. Las autorizaciones quedarán necesariamente vinculadas a las de los establecimientos hosteleros que se encuentren anejas, sin que se puedan transmitir con independencia de la actividad de esos establecimientos. El cambio de titularidad del establecimiento hostelero conllevará la obligación del nuevo titular de solicitar la autorización para la ocupación del espacio con la terraza.

4. Las autorizaciones estarán supeditadas al interés público, por lo con su otorgamiento no se derivará para su titular ningún derecho ni expectativa legítima, para obtener autorización para un nuevo periodo.

5. Las autorizaciones se otorgarán salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros.

6. La actividad se desarrollará a riesgo y ventura de los titulares de las autorizaciones

### Artículo 5.º Temporadas.

1. Se establecen tres tipos de temporada a efectos del otorgamiento de las autorizaciones para la instalación de terrazas desmontables.

a) La temporada corta se fija para el período desde el 1 de junio hasta el 30 de setiembre.

b) La temporada larga se fija para el período desde semana santa hasta el 31 de octubre.

c) La temporada anual finalizará en el año natural de cada período autorizado.

### Artículo 6.º Horarios.

1.- Al inicio del año el Ayuntamiento establecerá los días festivos.

2.- Para el horario de cese de la actividad la terraza y el mobiliario estará totalmente recogido

GARAIA		TABERNA – JATETXEAK	KOMERTZIO + KAFETEGIAK	BESTE DENDAK
Baxua	Igande-ostegun	10:00 (2. Eremuan	7:00 – 20:00	11:00-20:00
Urriaren 1etik		11:00) – 24:00		
Ekainaren	Ostirala	10:00 (2. Eremuan	7:00 – 20:00	11:00-20:00
30era.		11:00) – 24:00		

<https://munigex.net/r/0/39/AAAA1JM39>

Gudarien Enparantza 1 - 20808 GETARIA (Gipuzkoa)  
udala@getaria.eus www.getaria.eus

Tel.: 943 896024 Faxes: 943 140190

E-maila:



## Getariako Udala

	Larunbat-jai egunak eta jai egun bezperak	10:00 (2. Eremuan 11:00) – 24:00	7:00 – 20:00	11:00-20:00
Altua: Uztailaren 1etik Irailaren 30era	Igande-ostegun	10:00 (2. Eremuan 11:00) – 24:00	7:00 – 21:00	11:00-21:00
	Ostirala	10:00 (2. Eremuan 12:00) – 1:00	7:00 – 21:00	11:00-21:00
	Larunbat-jai egunak eta jai egun bezperak	10:00 (2. Eremuan 11:00) – 1:00	7:00 – 21:00	11:00-21:00

TEMPORADA		Bares – Restaurantes	Comercios y cafeterías	Otras tiendas
Baja Desde el 1 de octubre al 30 de junio 30era.	Domingo-jueves	10:00 (Zona 2- 11:00) – 24:00	7:00 – 20:00	11:00-20:00
	Viernes	10:00 (Zona 2. 11:00) – 24:00	7:00 – 20:00	11:00-20:00
	Sábados-festivos y vísperas de festivos	10:00 (Zona 2. 11:00) – 24:00	7:00 – 20:00	11:00-20:00
Alta: Desde el 1 de julio al 30 de septiembre	Domingo –jueves	10:00 (Zona 2. 11:00) – 24:00	7:00 – 21:00	11:00-21:00
	Viernes	10:00 (Zona 2. 12:00) – 1:00	7:00 – 21:00	11:00-21:00
	Sábados-Festivos y víspera de festivos	10:00 (Zona 2. 11:00) – 1:00	7:00 – 21:00	11:00-21:00

### 7. artikulua. Terrazen baldintza orokorrak.

1.- Udalak espazio publikoaren erabilera baimena ematerakoan, oinezkoen igarotzea, zenbatekoa eta kalearen ezaugarriak kontutan hartuko ditu.

2.- Udalak terrazen okupazio gunea planoan markatuko du.

3.- Establezimenduko kanpo-zabaleraren % 100 okupatu ahalko du.

4.- Ezkaratza eta beste komertzioetako erakusleihoak libre egongo dira beti.

5.- Espazio publikoa ezingo da objektuak biltegitratzeko erabili.

6.- Alboko fatxada, jabetza pribatua bada, ezingo da terrazekin okupatu. jabetza publikoa bada, Udalak erabakiko du.

7.- 2. eremuko Aldamar eta San Roke kaleetan, ezin izango dira terrazarik jarri.

Muga orokorrak

8.- 1,80 metroko tartea libre utzi behar da.

### Artículo 7.º Condiciones generales de las terrazas.

1.- El Ayuntamiento al otorgar licencia para la ocupación del espacio público tendrá en cuenta el tránsito peatonal, su intensidad y las características de la calle.

2.- El Ayuntamiento delimitará el espacio a ocupar por la terraza en plazo en plano.

3.- Se podrá ocupar el 100 % del ancho de fachada del establecimiento.

4.- Los portales y escaparates de comercios siempre quedarán libres.

5.- No se podrá utilizar el espacio público para almacenar objetos.

6.- Si la fachada colindante es privada, no se podrá ocupar con terrazas, si es pública el Ayuntamiento decidirá.

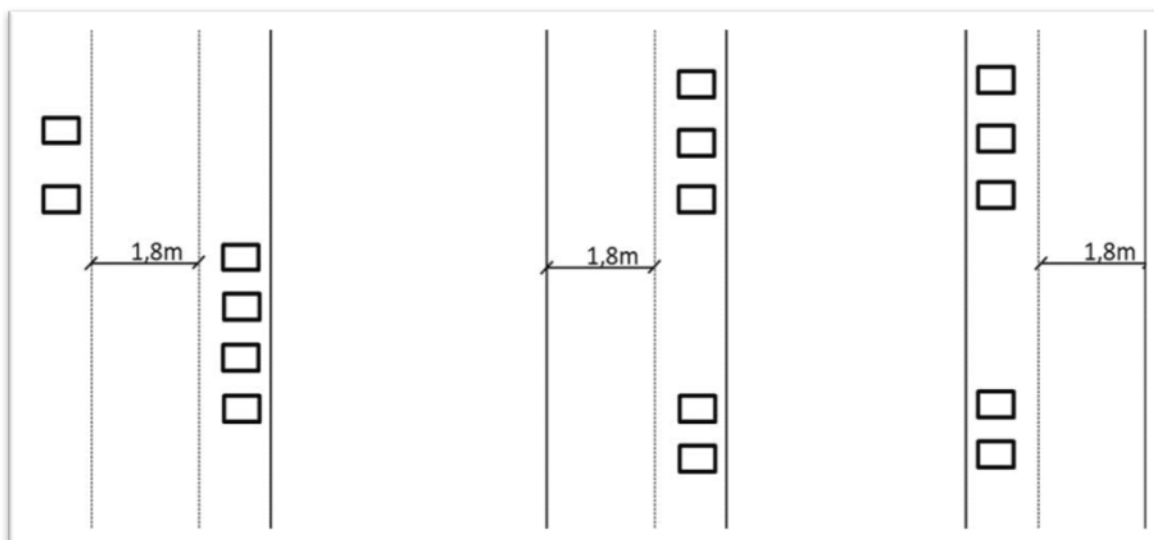
7.- En las calles San Roque y Aldamar de la zona 2 no se podrán colocar terrazas.

Límites generales:

8.- Hay que dejar un espacio libre de 1,80 metros.



## Getariako Udala



Okupatutako espazioa mugatzea

9.- Terrazaren mugak ikusgarri egongo dira lurrean.

10.- Separadore eta toldoek ezingo dute terrazaren eremua gainditu.

11.- Albokoetako babesak (separadoreak)

a) Separadoreak ipiniko dira:

a.I.- Udalak beharra ikusten duenean.

a.II.- Merkataria beharra izan eta udalari eskaera eginda.

b) Baldintzak:

b.I. Inguruaren ezaugarriekiko aproposak izango dira.

b.II. Mugikorrek izango dira, tintatuak eta finakoak ez dira baimenduko.

b.III Altuera: 0,90 eta 1,20 metro bitartekoak.

b.IV Zabalera:

1.- 1. eta 3 eremuetan ezin izango dute terraza eremuaren zabalera gainditu.

2.- 2. Eremuan ezin izango da 1 metroko baino zabalagoa izan.

3.- Kolore apaleko itxura izango dute (deigarriak ez dira onartuko).

Delimitación del espacio ocupado.

9.- Los límites de la terraza se pintarán en el suelo.

10.- Los separadores y los toldos no podrán sobrepasar el espacio de la terraza.

11.- Separadores:

a) Se colocarán separadores:

a.I. Cuando lo considere necesario el Ayuntamiento.

a.II. Cuando los necesite el comerciante y así lo solicite al Ayuntamiento.

b) Condiciones:

b.I. Serán acordes con las características del entorno.

b.II. Serán móviles, no se permitirán las tintadas y las fijas.

b.III Altura: entre 0,90 y 1,20 metros.

b.IV Anchura:

1.- En las zonas 1 y 3 no podrán sobrepasar el espacio de la terraza.

2.- En la zona 2, no podrán superar 1 metro de anchura.

3.- Serán de colores tenues (no se permitirán colores llamativos)

### 8. artikulua. Espazioa okupatzeko baldintza orokorrak

1. Erabilera publikoko espazioetan terrazak ezartzeko baldintza izango da okupazioak ez eragozteko oinezkoen joan etorriak, ezta espazio horri atxikitako beste erabilera batzuk ere, mugikortasun mugatua eta ezintasuna duten pertsonak kontuan hartuta, betiere.

2. Terrazako elementuek ezingo dute gainditu terrazarako baimendutako eremuaren proiektzio bertikala, ez zoruan, ez altueran.

### Artículo 8.º Condiciones generales de las superficies a ocupar

1. La ocupación de los espacios de uso público para la instalación de terrazas no dificultará la circulación peatonal ni de otros usos existentes, teniendo siempre en cuenta a las personas con movilidad reducida y discapacidad.

2. Ningún elemento de la terraza podrá sobrepasar ni en el suelo ni en altura, la proyección vertical de la zona autorizada

<https://munigex.net/r/0/39/AAAA1JM39>

Gudarien Enparantza 1 - 20808 GETARIA (Gipuzkoa)  
udala@getaria.eus www.getaria.eus

Tel.: 943 896024 Faxes: 943 140190

E-maila:



## Getariako Udala

3. Terrazetan edo horien alboan ezingo da gorde edo pilatu bestelako produktu edo materialik (kuboak, orgak, plataformak, itzalkinen oinarriak, etab.), ezta instalazioetako hondakinak ere, arrazoi estetikoak eta higienikoak direla eta

4. Baimendutako okupazioaren azalera plano batean zehaztu eta finkatuko da; planoan adieraziko dira terrazako elementuen kokalekua, okupatu daitekeen azalera, baita oinezkoen joan-etorrietarako libre utzi beharreko pasabideak ere. Udaleko agiri horretan onartutako ordutegia eta denboraldia jasoko da baita ere.

5. Antolatutako ekimen kulturalak zein jaialdiak direla eta, beharrezko irizten den ordutegian terraza kentzeko agindu ahal izango da.

6. Obren edo aldamiok ezarri behar izanaren ondoriozko aldi baterako egoera berezietan, egoera hori eragin duen arrazoiak iraun bitartean baimena bertan behera utzi ahal izango da, baldin eta instalazioa beste kokaleku batera aldatzerik ez badago.

### **9. artikulua. Terrazetako elementuen ezaugarriak.**

Fatxadan tinkatzeko toldoak:

- 1.- Gehienezko zabalera terrazaren fatxadarena izango da.
- 2.- Gehienezko altuera, bat etorriko da beheko solairuaren forjatuaren azpialdearen altuerarekin.
- 3.- Gutxienezko altuera, 2,20 m-koa izango da edozein puntutan (flekoak barne)
- 4.- Toldoen diseinua ; udalak emandako estetika irizpideak jarraituko ditu.
- 5.-Udalaren baimenaz gain, etxejabeen komunitatearen baimena izan behar da.

Itzalkinak (sonbrilak)

- 6.- Markatutako terraza eremutik ezingo dira atera.
- 7.- Egunero jaso eta gordeko dira.
- 8.- Lurrera ezingo dira finkatu.
- 9.- Itzalkinen diseinuak udalak finkatutako estetika irizpideak beteko ditu.

Egitura finko itxi eta irekia

- 10.- Udalari egituraren proiektua aurkeztuko zaio.
- 11.- 2. Eremuan debekatuta daude egitura finkoak.
- 12.- Instalazio finkoak desmontagarriak izango dira.
- 13.- Gehienezko luzera establezimenduen fatxadarena izango da.

<https://munigex.net/r/0/39/AAAA1JM39>

para la terraza

3. No se permite almacenar o apilar productos o materiales en las terrazas ni junto a ellas (cubos, carros, plataformas, bases de sombrillas, etc), así como residuos propios de las instalaciones, tanto por razones estéticas como de higiene.

4. El Ayuntamiento fijará y determinará la ocupación mediante un plano de ubicación, en el que constará la superficie autorizada a ocupar, los elementos que se autoricen, y los pasos libres para el tránsito peatonal. En ese documento municipal se indicará el horario y la temporada autorizada.

5. Con motivo de la celebración de actividades culturales y festivas, se podrán ordenar retiradas puntuales de terrazas en el horario que se considere necesario.

6. Por causas temporales como obras ó colocación de andamios, y si no fuera posible desplazar la instalación a otra ubicación, se podrá declarar la suspensión de la autorización durante el tiempo que dure la causa que lo motive.

### **Artículo 9.º Características de los elementos a instalar**

Toldos fijados en fachadas.

- 1.- La anchura máxima no superará el ancho de la fachada de la terraza.
2. La altura máxima no sobrepasará la altura del forjado inferior de la planta baja.
- 3.- Altura mínima: será de 2,20 metros en cualquier punto (incluidos flecos).
- 4.- Diseño de toldos, se respetarán los criterios estéticos que adopte el Ayuntamiento.
- 5.- Además de la licencia municipal se deberá obtener la autorización de la comunidad de copropietarios.  
Sombrillas

- 6.- No sobrepasarán el espacio de la terraza acotado.
- 7.- Se recogerán y guardarán diariamente.
- 8.- No se podrán anclar al suelo.
- 9.- Deberán respetarse los criterios de diseño y estéticos que pueda establecer el Ayuntamiento.

Estructuras fijas cerradas y abiertas

- 10.- Se presentará el proyecto de la estructura al Ayuntamiento.
- 11.- En la zona 2 no se permiten estructuras fijas.
- 12.- Las instalaciones fijas serán desmontables.
- 13.- La anchura máxima será la de la fachada del establecimiento.



## Getariako Udala

14.- Diseinua irekia izango da, herriaren ikuspegia ez du ezkutatuko .

### Publizitatea

15.- Eremu publikoan jartzen diren elementuek ez dute publizitaterik izango.

### Altzarien diseinua

16.- Materialak: aluminioa , egurra etab. Mahai eta aulkiak ezingo dira plastikozkoak izan.

17.- Kolore neutroak, ez biziak edo deigarriak.

Terrazatako beste elementuak (telebistak, txikle makinak, balantzinak, bafleak, audiobisualak...)

18.- Debekatu egiten dira.

19.- Lorontzi eta menuak betiere terrazaren eremuaren barruan kokatuko dira eremua gainditu gabe.

20.- Jarduerarik ez dagoenean erretiratu egin beharko dira.

21.- Establezimendutik kanpora bafleak eta antzekoak jartzea debekatu egiten da.

## BAIMENAK EMATEKO PROZEDURAK

### 10. artikulua. Terrazak ezartzeko eskaerak.

1.- Eremu publikoa erabiltzeko udalari baimena eskatu behar zio beti.

2.- Eskaeran datu hauek jaso behar dira:

- Eskatzailearen izen-abizenak.
- Helbidea, telefono zenbakia eta NAN zenbakia.
- Jardueraren izena eta kokapena
- Jarduerari buruzko datuak (IFK)

3.- Beste agiriak:

- 1/100 eskalako kokapen plano, okupatutako azalera, mahaien, aulkien, mugako babeskien eta abarren kokapenarekin.

- Fatxadaren luzera eta instalazioa okupatuko duen azalera.

-Instalatutako diren altzari eta elementu osagarri guztien definizio eta dokumentazio guztia (argazkiak, katalogoak...)

- Alboko babes-elementu eta itzalkinak: materialen eta neurrien deskribapena, katalogoak eta/edo argazkiak.

### 11. artikulua.- Udalaren erabakia

1.- Udalak hilabete baten barruan erantzuna emango du, idatziz.

2.- Baimen agirian honako puntuak finkatuko dira:

a) Instalazioaren eta elementu osagarrien baldintzak.

b) Okupatzea baimentzen den azalera

<https://munigex.net/r/0/39/AAAA1JM39>

14.- El diseño será traslúcido, para no impedir la visión del pueblo.

### Publicidad

15.- Los elementos que se instalen en el espacio público no podrán contener publicidad.

### Diseño del mobiliario

16.- Materiales: aluminio, madera, etc.

Las mesas y sillas no podrán ser de plástico.

17.- Colores neutros, no vivos ni llamativos.

Otros elementos de terraza (televisiones, máquinas de cicles, balancines, bafles, audiovisuales...)

18.- Se prohíben.

19.- Los floreros y menús deben colocarse siempre dentro del espacio de la terraza sin sobrepasarlo.

20.- Cuando cese la actividad deberán retirarse.

21.- Se prohíbe colocar bafles y similares fuera de los establecimientos.

## PROCEDIMIENTO PARA OTORGAR LAS AUTORIZACIONES

### Artículo 10.º Solicitudes para la instalación de terrazas

1.- Para utilizar el espacio público se debe solicitar siempre licencia al Ayuntamiento.

2.- En la solicitud deben figurar:

- El nombre y apellidos del solicitante.
- La dirección, el número de teléfono y el número de DNI.
- Nombre de la actividad y ubicación.
- Datos de la actividad (CIF).

3.- Otros documentos:

- Plano de situación escala 1/100, con indicación de la superficie ocupada, mesas, sillas, elementos protectores y demás objetos a instalar.

- Ancho de la fachada y superficie que ocupará la instalación.

- Definición y documentación de elementos auxiliares a instalar (fotos, catálogos...).

- Elementos protectores y sombrillas: descripción de materiales y medidas, catálogos y/o fotografías.

### Artículo 11. Resolución Municipal

1.- El Ayuntamiento contestará por escrito en el plazo de un mes.

2.- En la resolución municipal se determinarán las siguientes cuestiones:

a) Condiciones de la instalación y elementos auxiliares.



## Getariako Udala

- c) Okupatzeko epea
- d) Beharrezkoak jotzen diren xehetasunak.
- 3.- Jabetza publikoa okupatzeagatik tasak edo ordenantza honetan oinarrituz jarritako isunak ez ordaintzea eskatzaile baimena nahiko kentzeko arrazoibide izango da.
- 4.- Udalak baimena ematean eremua adostu eta terraza eremua markatuko du, handitu nahi bada, beste eskaera bat egin beharko da.

### Baimenaren baldintzak

- 5.- Udalak edozein garaitan instalazioa bide publikotik kentzea agindu dezake, trafikoa, hiri antolaketa edo interes orokorreko beste egoeraren batek hala eskatzen duenean (danborrada, kirol probak, jaia etab.).
- 6.- Lizentziaren titularrari dagokio instalazioak kalean eragin ditzakeen kalte guztiak konpontzea.

### Instalatzeko baldintzak

- 7.- Baimena eskuratzekoan, titularra udaleko teknikariekin jarriko da harremanetan.
- 8.- Udalak mugatuko du azalera.

Baimena emateari buruzko ebazpenak okupazioaren baldintzak, betebeharrak eta mugak zehaztuko ditu. Ebazpena interesdunari jakinaraziko zaio, eta horrekin batera plano bat, non zehaztuko baitira baimendutako azaleraren kokalekua, oinezkoentzat libre utzi beharreko lekuak eta okupazio bakoitzak Ordenantza honetan bete beharreko gainerako baldintzak.

### **12. artikulua. Baimenen indarraldia eta baimenak berritzea**

- 1.- Baimenaren indarraldia titularrak eskatu eta Udalak baimenean ezarritakoa izango da. Berritu nahi izanez gero, eskaera berria egin beharko da.
- 2.- Baimena berritzen ez bada, lizentziaren titularrak edo establezimenduarenak instalazio guztia kendu beharko du.
- 3.- Edozein aldaketa egin nahi izanez gero, eskaera berria egin beharko da.
- 4.- Ordenantza honen lehen berrikuspena 2 urtera egingo da eta balorazioa egingo da.
- 5.- Hortik aurrera, 4 urtetik behin berrikusiko da.

- b) Superficie que se permite ocupar.
- c) Plazo de ocupación.
- d) Otras determinaciones necesarias.
- 3.- No abonar las tasas que corresponda por la ocupación del dominio público o no pagar las multas que se puedan imponer por no cumplir lo dispuesto en la ordenanza será motivo para anular la autorización.
- 4.- El Ayuntamiento al otorgar licencia, consensuará la zona de ocupación y marcará la zona para colocar la terraza, si se desea ampliar dicha zona deberá realizarse una nueva solicitud.

### Condiciones de la autorización

- 5.- El Ayuntamiento, en cualquier momento, podrá solicitar la retirada de la instalación, por motivos de tráfico, de reorganización urbana y/u otros motivos de interés general (tamborrada, prueba deportiva, fiestas etc.)
- 6.- Corresponde al titular de la licencia arreglar todos los desperfectos que pueda ocasionar la instalación.

Condiciones de instalación

- 7.- Al otorgarse la licencia, el titular se pondrá en contacto con los técnicos municipales.
- 8.- Corresponde al Ayuntamiento delimitar la superficie.

La resolución del otorgamiento de las autorizaciones contendrá las condiciones, obligaciones y límites de la ocupación.

La resolución se notificará al interesado junto con el plano que fijará el lugar exacto de ubicación de la ocupación con la superficie autorizada, los pasos libres para el tránsito peatonal y demás condiciones que de las reguladas en esta Ordenanza corresponda cumplir específicamente a cada ocupación.

### **Artículo 12.º Vigencia y renovación de las autorizaciones**

- 1.- La vigencia de la autorización será la que tras haberse solicitado por el titular sea establecida en la autorización municipal. En caso de querer renovar el permiso se deberá realizar nueva solicitud.
- 2.- Si no se renueva el permiso, el titular de la licencia o del establecimiento deberá retirar todas las instalaciones.
- 3.- Para introducir cualquier cambio deberá formalizarse una nueva solicitud.
- 4.- La primera revisión de la presente ordenanza se hará a los dos años de su aprobación y tras valorarse su aplicación.
- 5.- Las siguientes revisiones se realizarán cada 4





## Getariako Udala

Baimenaren titularrak baimenak iraun bitartean tasaren bat epean ordaintzen ez badu, indarraldia iraungitzea ebartziko da, zehapen txostena hasteari kalte egin gabe.

### **13. artikulua. Baimenak deuseztatzea.**

1. Baimenak kasu hauetan deuseztatu ahal izango dira, kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik gabe:

- a) Zigorak jartzen direnean.
- b) Terrazak okupatutako lekua libre geratzea eskatzen duten interes publikoko gertaerak suertatzen direnean. Horrelakotzat jotzen dira desfileak, azokak, ikuskizunak, kirol ekitaldiak, manifestazioak eta lehentasuna duten antzeko ekitaldiak, obrak egitea, baimendutako aldamiok jartzea, eta larrialdiko egoerak.

2. Baimena indarrean egongo da berriro, hura deuseztatzeke egoerak desagertzen direnean, administrazio ebazpena eman beharrik gabe.

3. Deuseztatzea bide publikoan eginiko obren eraginez gertatzen denean, ebazpen bat emango da tasak proportzioan itzultzeko eskubidearen inguruan.

4. Terraza atxikita dagoen ostalaritza establezimenduaren baimena amaitu edo deuseztatzen bada edo, edozer dela eta, establezimendua ixten bada, terrazaren baimena amaitu edo deuseztatu egingo da.

5. Hasitako zigor espedienteak baimena ez berritzea proposatzen badu eta eteteko zigorra ezartzen badu, baimenak ez dira esan gabe luzatuko.

### **14. artikulua. Baimenak eskualdatzea**

1. Baimenak eskualda daitezke, indarraldia amaitzeko geratzen den epean

2. Ostalaritza establezimenduaren titulartasuna eskualdatzen bada eta Udalarik jakinarazten bazaio, automatikoki ulertuko da terrazaren baimena ere eskualdatu dela.

### **15. artikulua. Jarduerari buruzko betebeharrak**

1. Planoan baimendutako eremuan adierazitako eta baimendutako elementuak eta kopurua jartzea.

2. Herritarren eskura eta ikusteko moduan edukitzea baimena eta baimenari dagokion planoan.

años.

Si la persona titular de la autorización no abona alguna tasa en el plazo en voluntaria fijado en la autorización, independientemente de que en su caso se inicie un expediente sancionador, se dictará una resolución con la extinción de su vigencia.

### **Artículo 13.º Suspensión de las autorizaciones.**

1.- Las autorizaciones podrán suspenderse sin derecho a indemnización alguna:

- a) Por la imposición de sanciones.
- b) Cuando circunstancias de interés público lo requieran por la celebración de cabalgatas, ferias, mercados, espectáculos, acontecimientos deportivos, manifestaciones, eventos similares de interés preferente, realización de obras, colocación de andamios autorizados, y situaciones de emergencia, que requieran que quede libre el espacio ocupado por la terraza.

2. La autorización recobrará su eficacia en cuanto desaparezcan las circunstancias que la justificaron, sin necesidad de resolución administrativa.

3. En el caso de suspensión por obras en la vía pública, se dictará resolución sobre el derecho a la devolución proporcional de las tasas.

4. La extinción o suspensión de la autorización del establecimiento hostelero del que sea aneja la terraza, o su cierre por cualquier causa, determinarán la automática extinción o suspensión de la autorización de la terraza.

5. Quedarán exceptuadas de renovación tácita las autorizaciones en las que se proponga su no renovación en el expediente sancionador incoado y se sancione con la suspensión.

### **Artículo 14.º Transmisión de las autorizaciones.**

1. Las autorizaciones son transmisibles por el plazo de duración que reste desde que se otorgaron.

2. Si se transmite la titularidad de la autorización del establecimiento hostelero, y se comunica al Ayuntamiento, de forma automática se entenderá también transmitida la autorización de la terraza.

### **Artículo 15.º Obligaciones relativas a la actividad**

1. Colocar en el espacio autorizado el número y elementos que se autorizan e indican en el plano entregado.

2. Tener a la vista y a disposición de la ciudadanía la autorización y el plano de la autorización.



## Getariako Udala

3. Instalazioari jarritako ordutegia betetzea
4. Okupatutako eremua, altzariak eta jarritako egitura egoera egokian edukitzea garbitasunari, higienari eta mantentzeari dagokienez, erratza pasatuta eta garbiketak eginda.
4. Baimendutako ordutegia amaitzean, instalaziotik ateratzen diren pertsonen gaineko erantzukizuna hartzea
5. Jardueraren arriskuak estaltzeko erantzukizun zibileko aseguru sinatuta edukitzea eta Udalak eskatuz gero egiaztatzea.
6. Emandako eskubidea amaitzean, instalazioak kentzea edo eraistea.
7. Altzariak jasotzea

7.1. 1. eta 3. Eremuetan, lokal edo biltegi sartzu beharko dira altzariak. Espazio gabeziak egonda, norbere fatxadaren kontra bilduta eta lotuta utzi ahal izango dira.

7.2. 2. Eremuan, lokal-biltegi barrura sartu beharko dira.

8. Ingurua garbitzea

8.1. Egun osoan zehar behar diren garbiketak egingo dira eta bukatzean garbi utziko da terraza eremua.

8.2. Garbiketa sakonagoa egin behar duenean, udalak alde zuzen jakinaraziko du.

9 Beira botatzeko ordutegia

9.1 8:00etatik – 22:00etara.

a) Eremu guztietan.

b) Herritarrentzat eta ostalarientzat

c) Auzoetan ere bai.

### **16. artikulua. Herritarrekiko betebeharrak.**

1. Udalak, baimenak ematean, oinezkoen joan-etorriko erabilera komun orokorraren lehentasun irizpidea errespetatuko du, jabeago eta erabilera publikoko eremuetan.

2. Udalak eskatuko du baimenek kutsadura akustikoaren arloko ingurumen babeserako xedapenak betetzeko eta errespetatzeko.

## **ZIGOR ERREGIMENA**

### **17. artikulua. Ikuskarritza.**

1 Edozein pertsonak, salaketa idatzi baten bidez, salatu ahal izango dituzte Udalaren aurrean Ordenantzaren edo baimenaren baldintzen urraketak. Salaketak, egiaztatu ondoren, kautelazko neurriak ezartzea eta zigor espediente bat hastea ekar dezakete

2. Honako kautelazko neurri hauek jar daitezke: Terrazetako aulkia eta mahaiak kentzea, bide

3. Cumplir el horario señalado a la instalación

4. Mantener el espacio ocupado, el mobiliario y la estructura instalada, en las debidas condiciones de limpieza, higiene, y mantenimiento, efectuando barridos y limpiezas.

4. Responsabilizarse de que las personas desalojen la instalación al finalizar el horario autorizado.

5. Tener suscrito y acreditar a requerimiento municipal estar en posesión del seguro de responsabilidad civil por los riesgos de la actividad

6. Retirar o demoler las instalaciones existentes cuando se extinga el derecho otorgado.

7. Retirada de mobiliario

7.1. En las zonas 1 y 3 el mobiliario deberá ser guardado en el local y/o almacén. En los casos de carencia de espacio, se podrán dejar recogidos y atados contra la fachada.

7.2. En la zona 2 se deberá ser guardado en el local y/o almacén.

8. Limpieza de la zona

8.1. Durante todo el día se realizarán las limpiezas que sean necesarias y al finalizar el horario se volverá a dejar limpia la zona de la terraza.

8.2. Cuando se vayan a realizar limpiezas en profundidad el ayuntamiento lo comunicará previamente.

9 Horario para el vertido del vidrio.

9.1. De 8:00 a 22:00

a) En todas las zonas

b) Para los vecinos y hosteleros.

c) También en los barrios.

### **Artículo 16.º Obligaciones con la ciudadanía.**

1. El Ayuntamiento al otorgar las autorizaciones respetará el criterio de la preferencia del uso común general para el tránsito peatonal, en los espacios de dominio y de uso público.

2. El Ayuntamiento exigirá que las autorizaciones, respeten y cumplan las disposiciones de protección ambiental en materia de contaminación acústica.

## **REGIMEN SANCIONADOR**

### **Artículo 17.º Inspección**

Cualquier persona, mediante un escrito de denuncia podrá denunciar ante el Ayuntamiento las infracciones a la Ordenanza o al condicionado de la autorización. Las denuncias, una vez comprobadas, podrán dar lugar a la adopción de medidas cautelares y a la incoación de un expediente sancionador.

2. Las medidas cautelares que se pueden adoptar, son la retirada de las mesas y sillas de las



## Getariako Udala

publikoan jarritako elementuak zigilatzea, eta baimena aldi baterako etetea, zigor espedientea hasiko den ala ez erabaki arte.

### **18. artikulua. Arau-haustek.**

1. Arau-haustek baimena emateko udal ebazpenaren baldintzen edo, oro har, Ordenantza honetan ezarritakoaren aurkako ekintzak edo ez-egiteak dira.

2. Arau-haustek arinak, larriak eta oso larriak izan daitezke

3. Honako hauek izango dira arau-hauste arinak:

a. Ezarritako ordutegitik kanpo jartzea altzari, terraza eta mahaiak.

b. Terrazaren elementuak baimendutako kokalekutik kanpo jartzea.

c. Sortutako hondakinak ez jasotzea

d. Oinezkoen joan-etorria bermatzeko adierazi diren neurriak ez betetzea.

e. Okupatuko den espazio apaindura, segurtasun eta garbiketaren aldetik behar bezain ondo ez edukitzea.

f. Larri tzat edo oso larritzat hartzen ez diren Ordenantzaren beste ez-betetze guztiak

4. Honako hauek izango dira arau-hauste larriak:

a. Terraza, mahai eta beste elementu osagarri batzuk lizentziarik gabe jartzea.

b. Aurreko bi urteetan hiru arau-hauste arin egin izanak hurrengoa arau-hauste larria izatea ekarriko du.

5. Honako hauek izango dira arau-hauste oso larriak:

a. Urte berean hiru arau-hauste larri egin izanak hurrengoa arau-hauste oso larria izatea ekarriko du

b. Lizentziaren edozein betebeharrak, debeku edo baldintza ez betetzeak, behar bezala egiaztatu ondoren eta bizilagun edo oinezkoen interesari, segurtasunari eta/edo osasunari kalte larriak eragin badizkio.

### **19. artikulua. Mailaketa irizpideak.**

Zigorren zenbatekoa ezartzeko, baimenak deuseztatzeko, baliogabetzeko eta iraungitzeko honako hauek hartuko dira kontuan: Nahita egin ote diren, arau-haustek zenbat denboraz iraun duen, uanean unekoa den, noizean behingoa edo errepikatu egin ote den, ez betetzea gertatu zenean zegoen edukiera, egun berezietan gertatu ote zen, tokiko festetan adibidez, eta eragindako kalteen ezaugarriak.

### **20. artikulua. Zigorrak.**

Arinak: 200 € eta/edo lizentzia baliogabetzea.

terrazas, el precinto de los elementos instalados en la vía pública, y la suspensión temporal de la autorización hasta que se decida si se inicia el expediente sancionador

### **Artículo 18.º Infracciones**

1. Son infracciones, las acciones u omisiones que contravienen el condicionado de la resolución municipal de otorgamiento de la autorización, o que contravienen lo dispuesto con carácter general en esta Ordenanza

2. Las infracciones se clasifican en leves, graves, muy graves.

3. Se considera infracciones leves:

a. Colocar fuera del horario establecido el mobiliario, las terrazas y las mesas.

b. Instalar los elementos de la terraza fuera del lugar autorizado.

c. No recoger los residuos generados.

d. No cumplir las disposiciones establecidas para garantizar el tránsito de los viandantes.

e. No mantener el espacio ocupado en las debidas condiciones estéticas, de seguridad o limpieza.

f. Cualquier otro incumplimiento de la Ordenanza no tipificado como grave o muy grave.

4. Se consideran infracciones graves:

a. Instalar sin autorización terrazas, mesas y otros elementos auxiliares.

b. La comisión durante los dos años anteriores de 3 infracciones leves conllevará que la siguiente infracción se considere grave.

5. Se consideran infracciones muy graves:

a. La comisión durante un mismo año de 3 infracciones graves conllevará que la siguiente infracción se considere muy grave

b. No cumplir con cualquier obligación, prohibición o condición de la licencia, una vez acreditada que la infracción ha generado daños graves a los intereses de los vecinos y/o peatones, a su seguridad y/o salud.

### **Artículo 19.º Criterios de graduación.**

Las sanciones económicas, la suspensión, la revocación, y la extinción de las autorizaciones, se graduarán atendiendo a la existencia de intencionalidad, al período de tiempo en el que se mantiene la infracción, si es puntual, esporádica o si su reiteración es persistente, al aforo existente en el momento del incumplimiento, a su realización en fechas especiales de fiestas locales, y a la naturaleza de los perjuicios causados.

### **Artículo 20.º Sanciones**

Leves: 200 € y/o anulación de la licencia.



## Getariako Udala

Larriak: 1.000 € eta/edo 2 urtez baimenik eskuratzeko gaitasunik gabe uztea.

Oso larriak: 3.000 € eta/edo 4 urtez baimenik eskuratzeko gaitasunik gabe uztea.

Graves: 1.000 y/o 2 años sin posibilidad de lograr permiso o licencia.

Muy graves: 3.000 € e/o 4 años sin posibilidad de lograr permiso o licencia.

### **XEDAPEN IRAGANKORRAK**

Udal baimenik gabeko instalazioak.

1.- Udalak kendu ahal izango ditu baimenik gabe jarritako terrazak eta mahai-tokiak.

Lizentziaren baldintzak ez betetzea.

2.- Lizentziaren baldintzak edo ordenantza honetan jasotako aginduak betetzen ez badira isuna jarriko da.

Betearazpen subsidiarioa.

3.- Udalak bide publikoan jarritako elementuak kentzeko agindua ematen badio instalazioaren arduradunari eta horrek kasurik egiten ez badio, administrazioak subsidiarioki erretira ditzake elementu horiek.

4.- Erretiratu izan diren elementuak gehienez 6 hilabete arte gordeko ditu Udalak, epe hori igarota interesdunak ez baditu jasotzen Udala horiek suntsitzeko, saltzeko edo lagatzeko aukera izango du.

### **AZKEN XEDAPENA**

Ordenantzaren onarpen prozedura

Dagokion prozedura jarraitu eta Udalbatzarrak behin betiko onartu eta gero, ordenantza honetako xedapenak Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunean sartuko dira indarrean, eta Getariako udalerrian aplikatuko dira.

Hasieratik aplikatuko da terrazen irekiera eta itxierako ordutegi araudia, beira botatzearena eta karga-deskarga.

Ordenantza indarrean jarri eta aurreneko 15 lanegunetan, terrazen baimenen eskaerak egin ahal izango dira.

Estetika irizpideak landuko ditu Udalak 2018ko lehen hiru hilabeteetan, parte hartze prozesu bidez landuko dira eta lanketaren amaieran ezarriko dira.

### **DISPOSICIONES TRANSITORIAS**

Instalaciones sin licencia municipal.

1.- El Ayuntamiento podrá retirar las terrazas y mesas colocadas sin licencia.

Incumplimiento de las condiciones de licencia.

2.- Caso de no cumplirse las condiciones de licencia o lo establecido en la ordenanza conllevará la imposición de multa.

Ejecución subsidiaria

3.- Si se ordena al titular de la instalación la retirada de elementos colocados en el espacio público y se hace caso omiso a dicha orden, la administración podrá retirar dichos elementos mediante ejecución subsidiaria.

4.- El Ayuntamiento guardará los elementos retirados por un periodo máximo de 6 meses, transcurrido dicho plazo si el interesado no se hace cargo de los mismos el Ayuntamiento podrá destruirlos, venderlos o cederlos.

### **DISPOSICION FINAL**

Procedimiento de aprobación de la ordenanza

Tras su aprobación definitiva por el Ayuntamiento pleno, siguiendo el procedimiento establecido, las disposiciones de la presente ordenanza entrarán en vigor y serán de aplicación en el municipio de Getaria, al día siguiente al de su publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Desde el primer momento se aplicará el régimen horarios de apertura y cierre de terrazas, vertido de vidrio y carga y descarga.

Se establece un periodo de 15 días desde la entrada en vigor de la ordenanza para que se realicen las solicitudes de regularización de terrazas

Las cuestiones estéticas serán establecidas mediante proceso participativo que se desarrollará el primer trimestre de 2018 y se empezarán a aplicar al finalizar dicho procedimiento.